

coline®
PREMIUM KITCHENWARE

Art.no 18-4784, 44-3120
Model SBL-1716



CW3120



Blender

Art.no 18-4784, 44-3120

Model SBL-1716

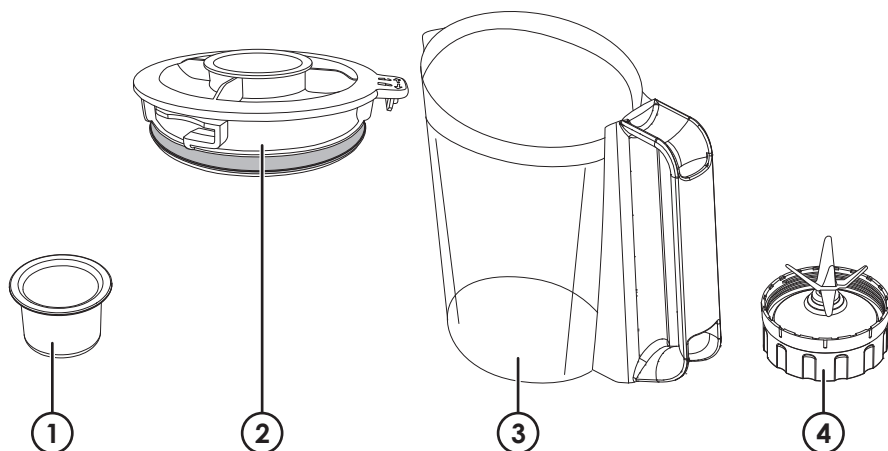
Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

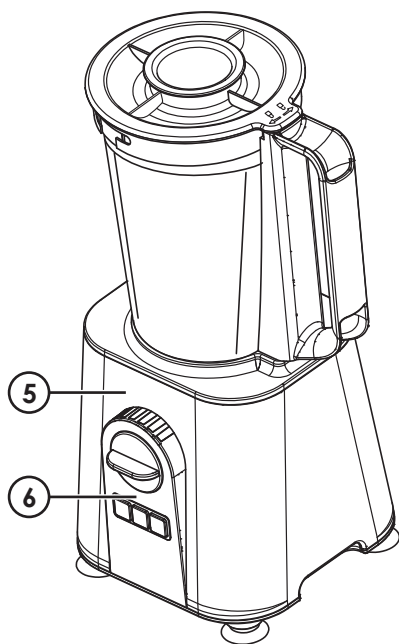
- Incorrect handling of this blender could result in personal injury.
- Great care should be exercised when handling and cleaning the blade and the jug. The blade is very sharp.
- The blender should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/ disassembled and when it is to be cleaned.
- The blender must not be used by children. Ensure that the blender and its mains lead are kept out of children's reach.
- The blender must only be used with the included motor unit.
- **Note:** Ensure that the blender is switched off before the jug is removed from the motor unit.
- Switch the blender off and disconnect it from the mains before removing the blade or any of the moving parts.
- The blender may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Never let children play with the blender.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- The blender should only be connected to a 230 V AC power supply.

- Always remove the jug from the motor unit before cleaning. The blade is extremely sharp and could cause serious personal injury if the blender were to start accidentally.
- To prevent electric shocks, the blender and its mains lead should always be kept dry.
- Never position the mains lead close to hot surfaces or in such a way that it could be damaged by sharp edges or corners.
- Always disconnect the blender from the power supply by holding and pulling the plug. Do not pull the mains lead.
- Make sure that all parts are correctly assembled and that the blender is switched off before it is connected to the power supply.
- Never operate the blender without food in the jug.
- Never use the blender close to heat sources.
- Only use the supplied parts and/or accessories.
- The blender should only be used as described in this manual.
- Never use the blender if it is in any way damaged or malfunctioning.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the blender if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, authorised service facility or a qualified tradesman.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual and in similar environments such as in canteens, offices, hotels and hostels.

Product description



- 1. Centre cap
- 2. Lid with sealing ring
- 3. Jug
- 4. Blades and holder
- 5. Motor unit
- 6. Control panel



Instructions for use

Thoroughly clean all parts before using the blender for the first time. Refer to the *Care, maintenance and storage* section.

Tips and advice

- Never run the blender empty (with an empty jug).
- If you intend to blend frozen ingredients, you must start the blender as soon as they have been added, otherwise they might freeze together and jam the blades.
- Do not fill the jug with hot liquid alone as the pressure build-up can be too high.
- Never shake the jug whilst the motor is running. If ingredients get stuck on the sides of the jug, turn off the blender and use a spatula or the like. Do not start the blender again until you have replaced the lid properly.
- Never blend ingredients that are hotter than 80 °C.

Important considerations

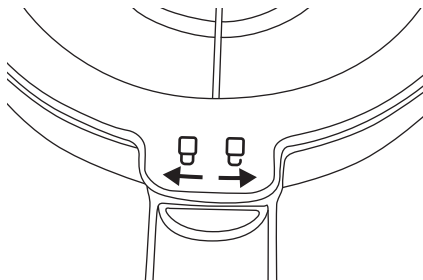
- Use extra caution when blending hot liquids.
- Use the interval mode (or use the manual mode and choose your own intervals) when mixing solid ingredients or very thick liquids to prevent the blades from becoming stuck.

Mixing solid foodstuffs into purée

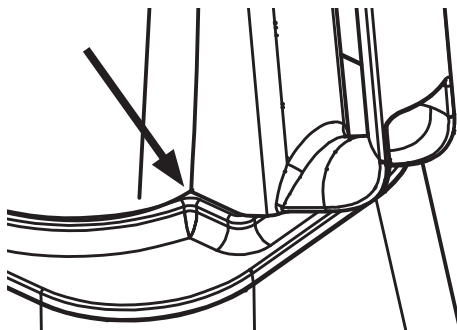
- Cut the ingredients into small pieces (2–3 cm), remove the centre cap and add a few pieces at a time. This is better than adding everything all at once.
- Always add a little liquid to solid foodstuffs before starting to mix them. Then remove the centre cap and gradually add more liquid.

Safety switch

△ The lid is fitted with a safety switch, which means that the lid must be properly locked as illustrated before the blender will start.



The jug must also be properly seated on the motor unit, as illustrated, before the blender will start.



Programme

1. Set the control panel knob to programme mode by turning it anticlockwise. The three programme selection buttons will light up.
2. Press [Ice Crush], [Smoothie] or [Interval].
3. The blender will run on an automatic programme with different speeds and pauses. The programme will automatically stop after approximately 2 minutes. You can stop the programme at any time by turning the control panel knob to **0**.



Control the blender manually

Turn the knob clockwise to the desired speed.

△ The blender has a built-in timer that is activated when you choose to control the blender manually. The timer turns off the blender after a set time depending on the selected speed. Refer to the table below:

Selected speed	Time (sec) before the timer turns off the blender
1	600
2	450
3	300
4	240
5	180
6	120

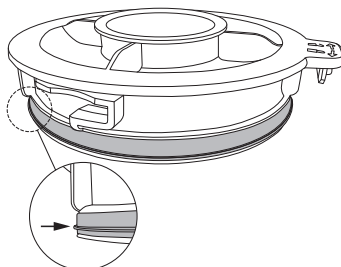


- When the timer turns off the blender, the LED indicators on the control panel start flashing to indicate this.
- The indicators will flash for 12 seconds and then turn off. You must return the knob to the **0** position to deactivate the timer regardless of whether the 12 seconds have passed.

Care, maintenance and storage



- Turn off the blender by setting the function knob to the **0** position and then unplug it.
- **Never** immerse the motor unit in water. Wipe the outside of the motor unit with a clean, damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Switch the blender off, unplug the mains lead from the wall socket and store the cleaned blender in a dry, dust-free place out of children's reach whenever it is not to be used for an extended period.
- If you remove the sealing ring from the lid to wash it, make sure that it is refitted the right way up. The little flange on the sealing ring should be at the bottom.



Cleaning the jug with the blades fitted

1. Empty the jug, fill it with water and some mild washing-up liquid if appropriate.
2. Refit the jug on the motor unit and start the blender using the interval function.
3. Empty the washing-up water from the jug. Rinse the jug with clean water and let it dry.

Cleaning with the blades removed



Be careful with the blender blades as they are extremely sharp.

1. Turn the jug upside down and unscrew the holder and blades from the jug by turning them anticlockwise.
2. Carefully wash the holder and blades by hand. The jug and lid are dishwasher safe.
3. Let the parts dry before refitting them in the jug.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	550 W
Tritan plastic jug	1.5 l

Blender

Art.nr 18-4784, 44-3120

Modell SBL-1716

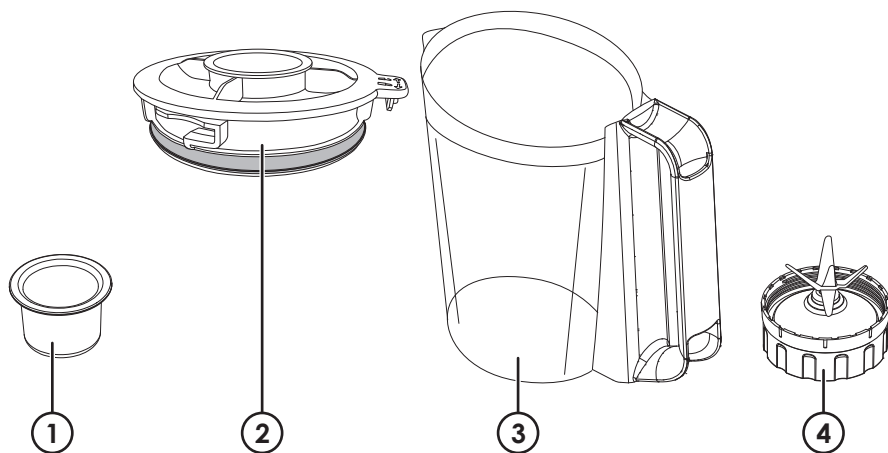
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

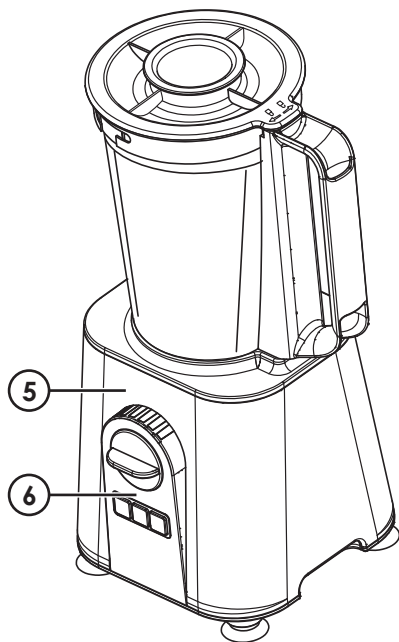
- Felaktig användning av blendern kan medföra personskada.
- Var försiktig när du hanterar och rengör kniven och behållaren. Knivbladet är mycket vasst.
- Koppla alltid bort blendern från elnätet när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Blendern får inte användas av barn. Se till att blendern och dess nätkabel är utom räckhåll för barn.
- Blendern får endast användas tillsammans med medföljande motordel.
- **Obs!** Se till att blendern är avstängd innan den tas bort från motordelen.
- Slå av blendern och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Blendern får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med blendern.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Blendern får endast anslutas till ett vägguttag med 230 V AC.

- Ta bort behållaren från motordelen före rengöring. Kniven är mycket vass och kan orsaka personskada om blendern skulle startas oavsiktligt.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda blendern och dess nätkabel från fukt och väta.
- Placera aldrig nätkabeln i närheten av heta ytor eller på sådant sätt att den kan skadas av skarpa kanter eller hörn.
- Koppla aldrig bort blendern från vägguttaget genom att dra i nätkabeln, ta alltid tag i stickproppen.
- Se till att blenderns delar är korrekt monterade och att blendern är avstängd före anslutning till elnätet.
- Använd aldrig blendern utan innehåll i behållaren.
- Använd aldrig blendern i närheten av värmekällor.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Använd endast blendern på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Använd aldrig blendern om den på något sätt är skadad eller fungerar onormalt.
- Nätkabeln bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig blendern om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Om nätkabeln skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och i liknande miljöer som t.ex. i personalmatsalar, kontor, hotell och vandrarhem.

Produktbeskrivning



1. Innerlock
2. Lock med packning
3. Kanna
4. Kniv med hållare
5. Motordel
6. Kontrollpanel



Användning

Rengör blendern och dess tillbehör före första användning.
Se avsnittet *Skötsel, underhåll och förvaring*.

Tips och råd

- Kör aldrig blendern torr (med tom kanna).
- Om du avser att mixa djupfrysta ingredienser måste du starta blendern direkt efter att ingredienserna lagts i. Ingredienserna kan annars frysa ihop och blockera kniven.
- Mixa inte enbart varm vätska, trycket inuti kannan kan bli för stort.
- Skaka aldrig kannan vid användning. Om ingredienserna fastnar på kannans väggar, stäng av blendern och använd en slickepott eller liknande. Starta inte blendern igen förrän du satt tillbaka locket ordentligt.
- Mixa aldrig ingredienser som är varmare än 80 °C.

Att tänka på

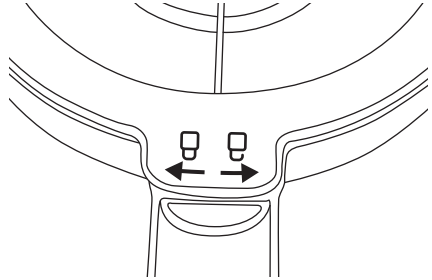
- Var försiktig när du mixar varma vätskor.
- Använd intervallläget (eller använd det manuella läget och bestäm intervallerna själv) när du mixar fasta och mycket trögflytande ingredienser för att förhindra att kniven går tungt eller stannar.

Mixning av fasta ingredienser till puré

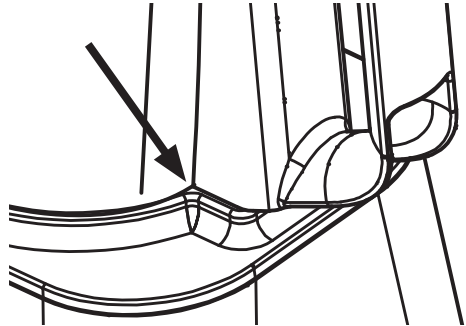
- Skär ingredienserna i små bitar (2–3 cm), öppna innerlocket och fyll på några bitar i taget. Det går bättre än att lägga i allt på en gång.
- Börja alltid med att mixa fasta ingredienser tillsammans med en liten mängd vätska. Öppna sedan innerlocket och fyll gradvis på med mer vätska.

Säkerhetsbrytare

△ Locket har en säkerhetsbrytare som gör att locket måste låsas helt mot kannan och sitta som bilden visar för att blendern ska gå att starta.



Även kannan måste sitta helt inskjuten som bilden visar för att blendern ska gå att starta.



Program

1. Ställ kontrollpanelens vred i programläge genom att vrida det moturs. De tre knapparna för programval tänds.
2. Tryck [Ice Crush], [Smoothie] eller [Interval].
3. Blendern startar ett automatiskt program med olika hastigheter och pauser. Programmet stoppas automatiskt efter ca 2 min. Du kan när som helst stoppa programmet genom att vrida tillbaka kontrollpanelens vred till **0**.



Styr blendern manuellt

Vrid vredet medurs till önskad hastighet.

△ Blendern har en inbyggd timer som aktiveras när du valt att styra blendern manuellt. Timern stänger av blendern efter en viss tid beroende på vilken hastighet du valt. Se tabell:

Vald hastighet	Tid (sek) innan timern stänger av blendern
1	600
2	450
3	300
4	240
5	180
6	120

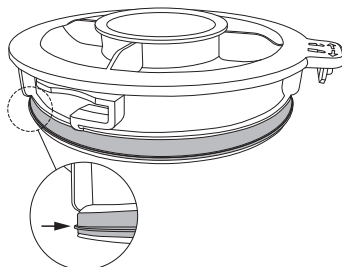


- När timern stänger av blendern börjar LED-indikatorerna på kontrollpanelen blinka för att indikera detta.
- Indikatorerna blinkar i 12 sek och stängs sedan av. Du måste ställa vredet i läge **0** för att avaktivera timern *oavsett* om de 12 sekunderna passerat eller inte.

Skötsel, underhåll och förvaring



- Stäng av blendern genom att ställa funktionsvredet i läge **0** och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Sänk **aldrig** ner motordelen i vatten. Torka av den med en lätt fuktad trasa vid behov. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Stäng av blendern, dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara blendern väl rengjord, på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.
- Om du tar bort packningen från locket vid rengöring, se till att du återmonterar den rätt. Den lilla kanten på packningen ska vara nedåt, mot behållaren.



Rengöring av kannan med kniven monterad

1. Töm kannan, fyll den med vatten och ev. ett mildt diskmedel.
2. Sätt tillbaka kannan på motordelen och starta blendern med intervallfunktion.
3. Häll ut diskvattnet ur kannan. Skölj med rent vatten och låt kannan torka.

Rengöring med kniven demonterad

 Var försiktig, blenderns kniv är mycket vass.

1. Vänd kannan upp och ned och skruva bort hållaren med kniven från kannan genom att vrida den moturs.
2. Handdiska hållaren och kniven försiktigt. Kannan och locket kan diskas i diskmaskin.
3. Låt delarna torka och montera tillbaka dem i kannan.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	550 W
Kanna i tritanplast	1,5 l

Blender

Art.nr. 18-4784, 44-3120

Modell SBL-1716

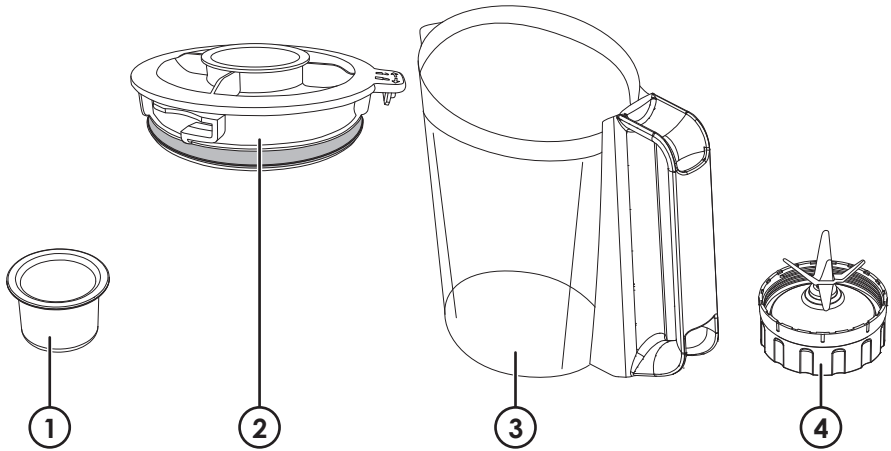
Les hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om trykkfeil og endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kan du kontakte kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

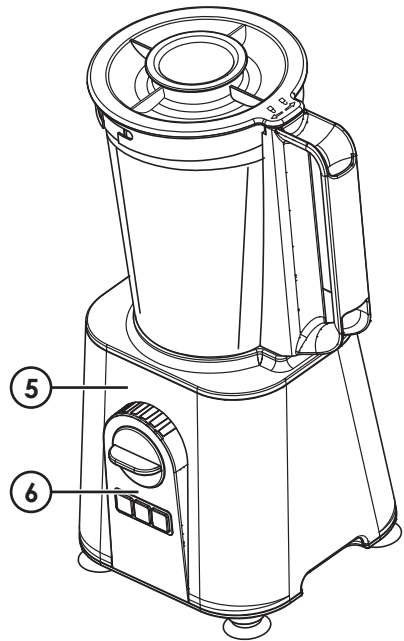
- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Vær forsiktig ved håndtering og rengjøring av kniver og beholder. Knivbladet er svært skarpt.
- Når produktet ikke er i bruk skal det kobles fra strømmettet. Det skal også kobles fra nettet ved rengjøring og når delene monteres/demonteres.
- Barn må ikke bruke dette produktet. Påse at blenderen og dens ledning oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må kun brukes sammen med medfølgende motordel.
- **Obs!** Pass på at blenderen er stengt før beholderen fjernes fra motordelen.
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømmettet.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de får opplæring i bruken av produktet og har forståelse for faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med blenderen.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Blenderen må kun kobles til et 230 V AC strømuttak.

- Ta beholderen av motordelen før rengjøring. Kniven er svært skarp og kan føre til skader på personer dersom produktet får en uønsket start.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og apparatet holdes unna fuktighet og vann/væske.
- Hold strømledningen langt unna varme flater, skarpe kanter og hjørner.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømnettet ved å trekke i strømkabelen. Trekk alltid i støpselet.
- Påse at apparatets deler er riktig montert og at apparatet er avslått, før det kobles til strømnettet.
- Bruk aldri blenderen uten innhold i beholderen.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med.
- Bruk blenderen kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer normalt.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke blenderen dersom strømledning eller støpsel er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen, og liknende plasser, som f.eks. på pauserom, kontorer, hotellrom og pensjonater.

Produktbeskrivelse



1. Innvendig lokk
2. Lokk med pakning
3. Kanne
4. Kniv med holder
5. Motordel
6. Kontrollpanel



Bruk

Rengjør blenderen og tilbehøret før du bruker den for første gang.
Se avsnittet *Vedlikehold og oppbevaring*.

Tips og råd

- Blenderen må aldri kjøres tørr (med tom kanne).
- Hvis du skal blende dypfrysede ingredienser, må du starte blenderen umiddelbart etter at du har tilsatt ingrediensene, ellers kan de fryse sammen og blokkere kniven.
- Du må ikke blende varm væske. Det kan føre til at trykket i kannen blir for stort.
- Du må aldri riste kannen under bruk. Hvis ingrediensene setter seg fast på veggene av kannen, må du stoppe blenderen og bruke en slikkepott eller liknende. Ikke start blenderen før du har montert lokket igjen.
- Du må aldri blende ingredienser som er varmere enn 80 °C.

Ting å huske på

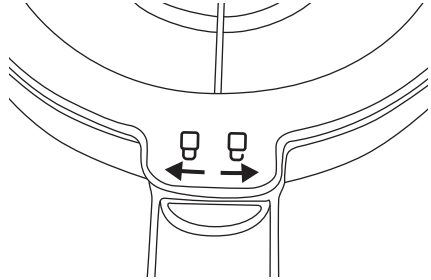
- Vær forsiktig når du blander varme væsker.
- Bruk intervallmodus (eller bruk manuell modus og bestem intervallene selv) når du blander faste og meget seigtflytende ingredienser. På den måten kan du forhindre at kniven går tungt eller stopper.

Blending av faste ingredienser til puré

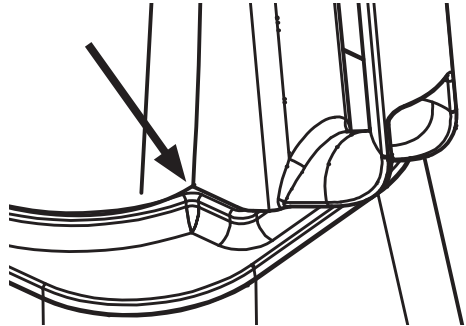
- Kutt ingrediensene i små biter (2–3 cm), åpne det innvendige lokket og fyll på noen biter om gangen. Det er bedre enn å tilsette alt samtidig.
- Begynn alltid med å blende faste ingredienser med litt væske. Åpne deretter det innvendige lokket, og fyll gradvis på med mer væske.

Sikkerhetsbryter

△ Lokket har en sikkerhetsbryter som gjør at det må låses helt mot kannen og sitte som vist på bildet før du kan starte blenderen.



Kannen må også være helt innskjøvet, som vist på bildet, før du kan starte blenderen.



Program

1. Vri bryteren på kontrollpanelet moturs for å aktivere programvalg. De tre knappene for programvalg tennes.
2. Trykk på [Ice Crush], [Smoothie] eller [Interval].
3. Blenderen starter et automatisk program med forskjellige hastigheter og pauser. Programmet stoppes automatisk etter ca. 2 minutter. Du kan når som helst stoppe programmet ved å vri bryteren på kontrollpanelet tilbake til **0**.



Styre blenderen manuelt

Vri bryteren medurs til ønsket hastighet.

△ Blenderen har et innebygd tidsur som aktiveres når du har valgt å styre den manuelt. Tidsuret stopper blenderen etter en viss tid avhengig av hvilken hastighet du har valgt. Se tabell:

Valgt hastighet	Tid (i sekunder) før tidsuret stopper blenderen
1	600
2	450
3	300
4	240
5	180
6	120

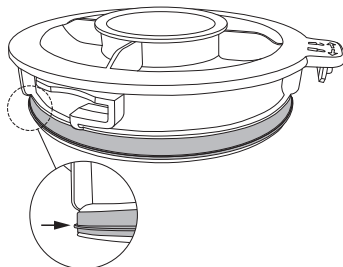


- Når tidsuret stopper blenderen, begynner LED-indikatorene på kontrollpanelet å blinke for å indikere dette.
- Indikatorene blinker i tolv sekunder, og deretter slukkes de. Du må vri bryteren til **0** for å deaktivere tidsuret *uavhengig* av om de tolv sekundene har passert.

Vedlikehold og oppbevaring



- Slå av blenderen ved å vri bryteren til **0**, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- Du må **aldri** senke motordelen ned i vann. Ved behov kan du tørke av den med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel. Du må aldri bruke løsemiddel eller etsende kjemikalier.
- Slå av blenderen, trekk ut støpselet fra stikkontakten og oppbevar blenderen grundig rengjort på et tørt og støvfritt sted, utilgjengelig for barn, hvis du ikke skal bruke den på en stund.
- Dersom du tar bort pakningen fra lokket ved rengjøring, påse at du monterer den riktig. Den lille kanten på pakningen skal vende nedover, mot beholderen.



Rengjøring av kannen med kniven montert

1. Tøm kannen, og fyll den med vann og eventuelt litt mildt oppvaskmiddel.
2. Plasser kannen på motordelen igjen, og start blenderen med intervallfunksjon.
3. Hell oppvaskvannet ut av kannen. Skyll med rent vann, og la kannen tørke.

Rengjøring med kniven demontert

 Vær forsiktig, blenderens kniv er svært skarp.

1. Snu kannen opp og ned, og skru holderen med kniven fra kannen ved å vri den mot urviseren.
2. Vask holderen og kniven for hånd – vær forsiktig. Kannen og lokket kan vaskes i oppvaskmaskin.
3. La delene tørke, og monter dem i kannen igjen.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre eventuelle skader på miljø og helse som skyldes feil avfallshåndtering, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialene blir behandlet på riktig måte. Når du leverer produktet til gjenvinning, må du bruke returordningene som finnes der du bor. Du kan også kontakte stedet du kjøpte produktet fra. De sørger for at produktet kasseres på en miljøvennlig måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	550 W
Kanne av tritanplast	1,5 l

Tehosekoitin

Tuotenro 18-4784, 44-3120

Malli SBL-1716

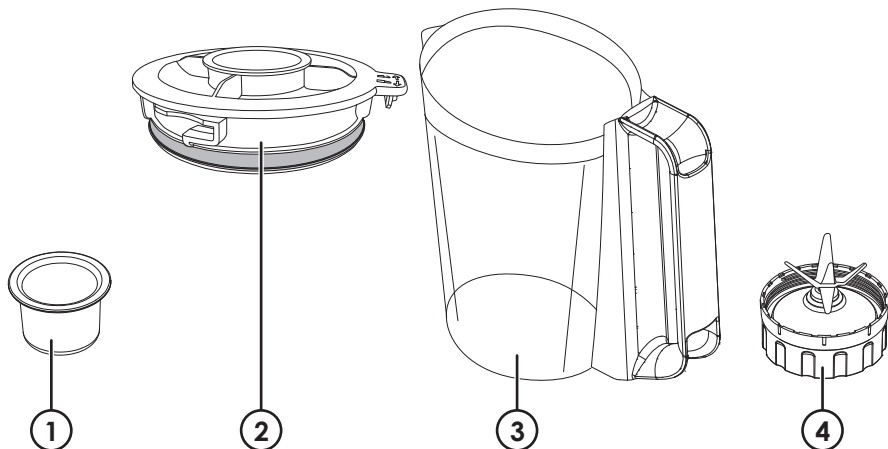
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

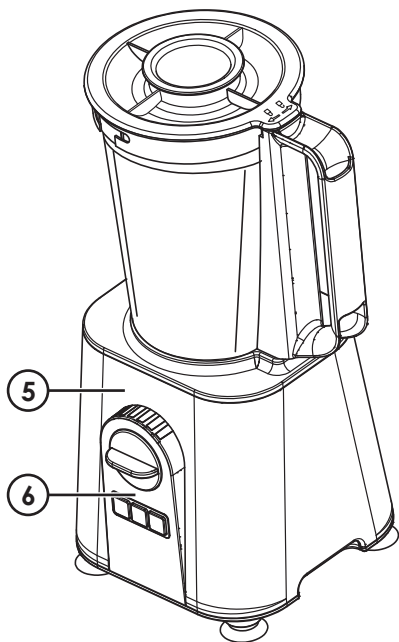
- Laitteen virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole varovainen, kun käsittelet ja puhdistat terää ja säiliötä. Leikkuuterä on hyvin terävä.
- Irrota laite aina sähköverkosta asennuksen, puhdistuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan moottoriosan kanssa.
- **Huom.!** Varmista, että laite on sammutettu ennen säiliön irrottamista moottoriosasta.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen varusteiden liittämistä tai liikkuvien osien koskemista.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 230 V AC.
- Irrota säiliö moottoriosasta ennen puhdistusta. Terä on erittäin terävä, ja se voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos laite käynnistetään vahingossa.

- Älä altista laitetta ja sen virtajohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Älä laita virtajohtoa kuumien pintojen tai terävien reunojen läheisyyteen.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vaan vedä aina pistokkeesta.
- Varmista ennen sähköverkkoon liittämistä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että laite on sammutettu.
- Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä.
- Älä käytä laitetta lämmön lähteiden läheisyydessä.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita.
- Käytä tehosekoitinta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikealla tavalla.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöohjeen mukaiseen käyttöön kotona ja vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa ja hotelleissa.

Tuotekuvaus



1. Sisäkansi
2. Kansi ja tiiviste
3. Kannu
4. Terä ja pidike
5. Moottoriosi
6. Ohjauspaneeli



Käyttö

Puhdista sekoitin ja tarvikkeet ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kohta *Hoito, huolto ja säilytys*.

Vinkkejä ja neuvoja

- Älä koskaan käytä sekoitinta kuivana (tyhjällä kannulla).
- Jos aiot sekoittaa pakastettuja ainesosia, käynnistä sekoitin välittömästi, kun olet lisännyt ainesosat. Ainesosat voivat jäätyä yhteen ja estää terän pyörimisen.
- Älä sekoita vain kuumaa nestettä, paine kannussa voi kasvaa liian suureksi.
- Älä koskaan ravista käytön aikana. Jos ainesosat tarttuvat kannun seinämiin, sammuta sekoitin ja käytä nuolijaa tai vastaavaa. Älä käynnistä sekoitinta uudelleen, ennen kuin olet sulkenut kannen kunnolla.
- Älä koskaan sekoita ainesosia, joiden lämpötila on yli 80 °C.

Hyvä muistaa

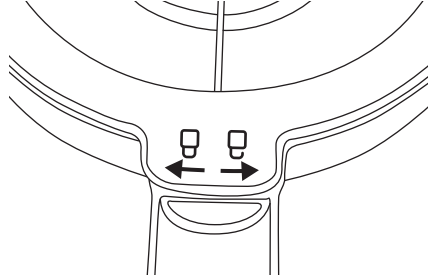
- Ole varovainen, kun sekoitat kuumia nesteitä.
- Käytä intervallitoimintoa (tai käytä manuaalista tilaa ja säädä intervallit itse), kun sekoitat kiinteitä tai jähmeitä ainesosia, jotta vältät terän pyörimisen muuttumisen raskaaksi tai sen pysähtymisen.

Kiinteiden ainesosien sekoittaminen pyreeksi

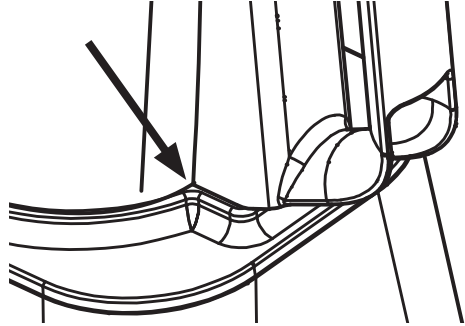
- Pilko ainesosat pieniksi paloiksi (2–3 cm), avaa sisäkansi ja täytä muutama pala kerrallaan. Tämä on parempi tapa kuin laittaa kaikki ainesosat sekoittimeen kerralla.
- Aloita kiinteiden aineiden sekoittaminen aina pienen nestemäärän kanssa. Avaa sitten sisäkansi ja lisää nestettä vähitellen.

Turvakatkaisin

△ Kannessa on turvakatkaisin, jonka vuoksi kansi on lukittava kunnolla kannuun ja sen on oltava paikallaan kuvan mukaisesti, ennen kuin sekoitin voi käynnistyä.



Myös kannu on asetettava kunnolla paikalleen kuvan mukaisesti, jotta sekoitin voi käynnistyä.



Ohjelma

1. Aseta ohjauspaneelin säädin ohjelmatilaan kääntämällä sitä vastapäivään. Kolme ohjelmavalintapainiketta syttyvät.
2. Paina [Ice Crush], [Smoothie] tai [Interval].
3. Sekoitin käynnistää automaattisen ohjelman eri nopeuksilla ja tauoilla. Ohjelma pysähtyy automaattisesti n. 2 minuuttia kuluttua. Voit myös pysäyttää ohjelman milloin tahansa kääntämällä ohjauspaneelin säätimen asentoon **0**.



Sekoittimen ohjaaminen manuaalisesti

Käännä säädin myötäpäivään haluamallasi nopeudelle.

△ Sekoittimessa on sisäänrakennettu ajastin, joka aktivoituu, kun valitset sekoittimen manuaalisen ohjaamisen. Ajastin sammuttaa sekoittimen tietyn ajan jälkeen valitun nopeuden mukaan. Katso taulukko:

Valittu nopeus	Aika (s) ennen kuin ajastin sammuttaa sekoittimen
1	600
2	450
3	300
4	240
5	180
6	120

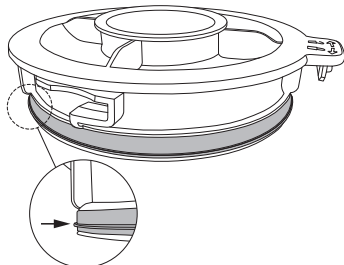


- Kun ajastin sammuttaa sekoittimen, ohjauspaneelin LED-valot alkavat vilkkua sen merkiksi.
- Merkkivalot vilkkuvat 12 sekuntia ja sammuvat sitten. Sinun on asetettava säädin tilaan **0** poistaaksesi ajastimen käytöstä *riippumatta* siitä, onko 12 sekuntia kulunut vai ei.

Hoito, huolto ja säilytys



- Sammuta sekoitin asettamalla toimintosäädin tilaan **0** ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä **koskaan** upota moottoriosaa veteen. Pyyhi se kostealla liinalla tarvittaessa. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä koskaan käytä liuotinpohjaisia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Sammuta sekoitin, irrota virtajohto pistorasiasta ja säilytä sekoitinta hyvin puhdistettuna kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos sitä ei käytetä vähään aikaan.
- Varmista, että olet asettanut tiivsteen oikeinpäin, mikäli olet irrottanut sen kannesta puhdistamisen yhteydessä. Tiivsteen pienen reunuksen on oltava alaspäin, kohti kulhoa.



Kannun puhdistaminen terä asennettuna

1. Tyhjennä kannu, täytä se vedellä ja mahd. miedolla pesuaineella.
2. Aseta kannu takaisin paikalleen ja käynnistä sekoitin intervallitoiminnolla.
3. Kaada tiskivesi kannusta. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kannun kuivua.

Puhdistus terä irrotettuna

 Ole varovainen, sillä sekoittimen terä on erittäin terävä.

1. Käännä kannu ylösalaisin ja irrota teräpidike kannusta irti kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Pese pidike ja terät varovasti käsin. Kannu ja kansi voidaan pestä astianpesukoneessa.
3. Anna osien kuivua ja aseta ne takaisin kiinni kannuun.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	550 W
Kannu tritaanimuovia	1,5 litraa

Mixer

Art.Nr. 18-4784, 44-3120

Modell SBL-1716

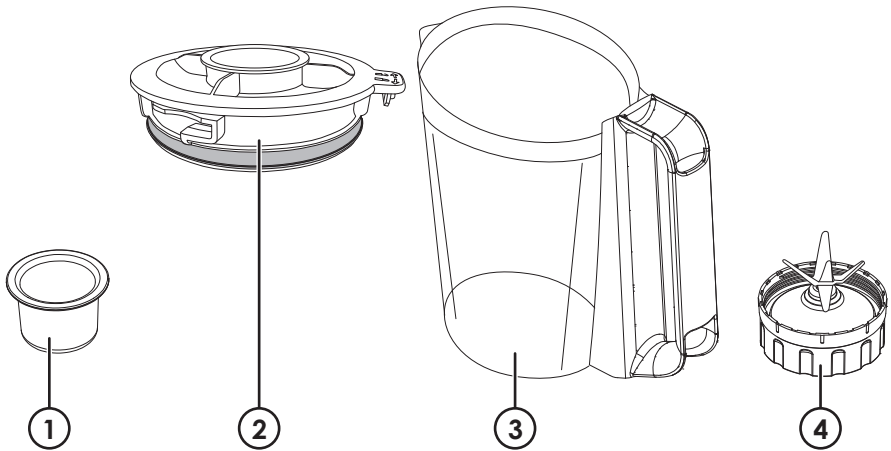
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

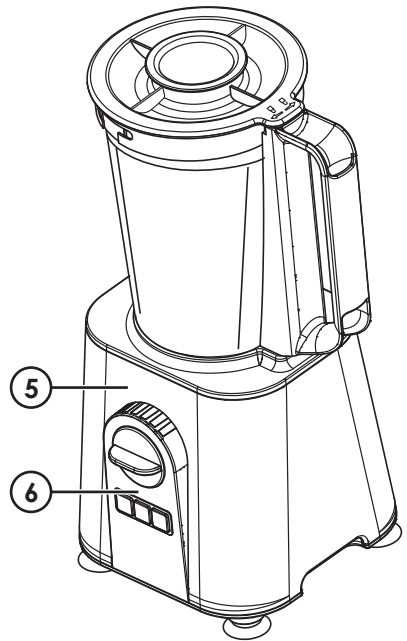
- Fehlerhafte Benutzung des Produktes kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Bei Handhabung und Reinigung der Schneidblätter vorsichtig sein. Die Schneidblätter sind sehr scharf.
- Bei Nichtbenutzung, Aufbau und Reinigung das Produkt immer vom Stromkreis trennen.
- Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet. Sicherstellen, dass das Produkt und dessen Netzkabel außer Reichweite von Kindern sind.
- Das Gerät nur zusammen mit der mitgelieferten Motoreinheit benutzen.
- **Hinweis:** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor der Behälter von der Motoreinheit abgenommen wird.
- Bevor Zubehöre ausgetauscht oder bewegliche Teile gehandhabt werden, das Gerät abschalten und vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

- Das Gerät nur an Steckdosen mit 230 V AC benutzen.
- Vor der Reinigung den Behälter vom Motorteil abnehmen. Die Messer sind sehr scharf und können bei Unvorsichtigkeit zu Personenschäden führen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen das Produkt und das Netzkabel vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Das Netzkabel niemals in der Nähe von heißen Oberflächen oder so verlegen, dass es von scharfen Kanten oder Ecken beschädigt werden kann.
- Um das Gerät von der Steckdose zu trennen immer am Stecker und niemals am Kabel ziehen.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Gerätes korrekt montiert sind und dass das Gerät vor dem Anschluss ans Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Das Gerät nie ohne Inhalt im Behälter benutzen.
- Nie das Gerät in der Nähe von Hitzequellen benutzen.
- Nur das mitgelieferte Zubehör benutzen.
- Das Gerät nur auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise benutzen.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Produkt niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch oder unter ähnlichen Bedingungen in Personalkantinen, Büros, Hotelzimmern oder Jugendherbergen vorgesehen.

Produktbeschreibung



1. Innendeckel
2. Deckel mit Dichtung
3. Behälter
4. Messer mit Halter
5. Motoreinheit
6. Bedienfeld



Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch das Produkt und das Zubehör reinigen.
Siehe Abschnitt *Pflege, Wartung und Aufbewahrung*.

Nützliche Hinweise

- Den Mixer nie trocken (mit leerem Behälter) betreiben.
- Tiefgefrorene Lebensmittel sofort nach dem Hineingeben in den Behälter zerkleinern. Andernfalls können die Zutaten zusammenfrieren und die Messer blockieren.
- Nicht ausschließlich heiße Flüssigkeiten mixen, da der Druck im Behälter sonst zu stark ansteigen kann.
- Während der Benutzung nie am Glasbehälter rütteln. Wenn Zutaten an den Wänden des Behälters haften bleiben, den Mixer ausschalten und einen Teigschaber o. Ä. benutzen. Den Mixer erst dann neu starten, wenn der Deckel wieder ordentlich fest sitzt.
- Keine Zutaten zerkleinern, die wärmer als 80 °C sind.

Wichtige Hinweise

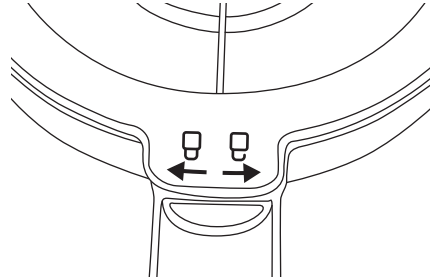
- Beim Mixen heißer Flüssigkeiten vorsichtig vorgehen.
- Beim Mixen fester und sehr dickflüssiger Zutaten den Impulsmodus wählen (oder den manuellen Modus und die Intervalle selbst bestimmen), damit das Messer nicht schwer geht oder stehenbleibt.

Mixen fester Zutaten zu einem Püree

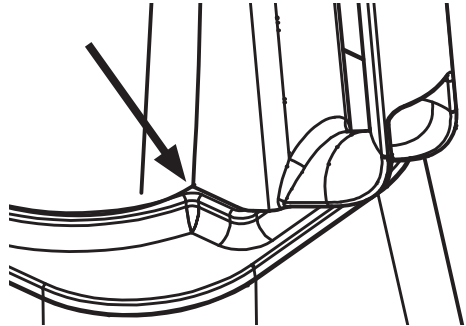
- Die Zutaten in kleine Stücke schneiden (2–3 cm), den Innendeckel öffnen und stückchenweise hineingeben. Dadurch funktioniert das Mixen besser, als wenn alles auf einmal verarbeitet wird.
- Immer zuerst feste Zutaten mit einer kleinen Menge Flüssigkeit mixen. Dann nach und nach durch Öffnen des Innendeckels mehr Flüssigkeit hinzugeben.

Sicherheitsschalter

△ Der Deckel ist mit einem Sicherheitsschalter versehen und muss sich in der abgebildeten Position befinden. Nur bei vollständig geschlossenem Deckel ist der Mixer betriebsbereit.



Auch der Behälter muss wie abgebildet vollständig eingesetzt sein, damit sich der Mixer starten lässt.



Programme

1. Den Drehregler am Bedienfeld entgegen des Uhrzeigersinns drehen, um den Programmmodus zu aktivieren. Die drei Tasten für die Programmwahl leuchten auf.
2. [Ice Crush], [Smoothie] oder [Interval] betätigen.
3. Der Mixer startet in einem der automatischen Programme, welche sich durch unterschiedliche Geschwindigkeiten und Pausen auszeichnen. Jedes Programm stoppt automatisch nach ca. 2 min. Durch Drehen des Reglers am Bedienfeld zurück auf 0 lassen sich die Programme jederzeit stoppen.



Manuelle Bedienung

Den Drehregler im Uhrzeigersinn drehen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

△ Bei manueller Bedienung wird der integrierte Timer des Mixers aktiviert. Der Timer schaltet den Mixer nach einer gewissen Zeit ab, je nach der gewählten Geschwindigkeitsstufe. Siehe Tabelle:

Gewählte Geschwindigkeit	Zeit (s) bis zur Abschaltung durch den Timer
1	600
2	450
3	300
4	240
5	180
6	120

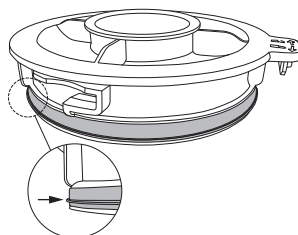


- Blinkende LED-Anzeigen am Bedienfeld weisen darauf hin, dass der Timer den Mixer abschaltet.
- Die Anzeigen blinken 12 s lang und erlöschen dann. Um den Timer zu deaktivieren, muss der Drehregler auf **0** gedreht werden, *unabhängig davon*, ob die 12 s abgelaufen sind oder nicht.

Pflege, Wartung und Aufbewahrung



- Um den Mixer auszuschalten, den Drehregler auf **0** stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Motoreinheit **niemals** in Wasser tauchen. Bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät sauber, trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Wenn während der Reinigung die Dichtung vom Deckel entfernt wird sicherstellen, dass sie hinterher wieder korrekt angebracht wird. Die kleine Kante der Dichtung muss auf der Seite zum Behälter hin sitzen.



Reinigung des Behälters mit montiertem Messer

1. Den Behälter entleeren und mit Wasser und ggf. etwas mildem Spülmittel füllen.
2. Den Behälter wieder auf die Motoreinheit setzen und den Mixer im Impulsmodus starten.
3. Das Spülwasser aus dem Behälter kippen. Mit klarem Wasser nachspülen und den Behälter trocknen lassen.

Reinigung des Behälters ohne Messer

 Vorsichtig vorgehen, die Messer des Mixers sind sehr scharf.

1. Den Behälter auf den Kopf drehen und den Messerhalter entgegen des Uhrzeigersinns drehen, um ihn vom Behälter abzuschrauben.
2. Den Halter mit dem Messer vorsichtig von Hand spülen. Behälter und Deckel sind spülmaschinenfest.
3. Die Teile trocknen lassen und dann wieder zusammensetzen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produkts bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistung	550 W
Behälter aus Tritan-Kunststoff	1,5 l

